



EVINRUDE[®]
Johnson[®]



ENGLISH


Stator Assembly Kit
P/N 583668, 583669,
583670, 583671, 583672

Safety Considerations

The instructions will alert you to certain things you should do very carefully. If you don't you could . . .

- hurt yourself, or bystanders
- hurt boat operator, passengers
- damage the machinery

Safety symbol, , appears next to information to prevent you and others from being hurt.

Note symbol, , appears next to information important to keep machinery from being damaged.

IMPORTANT: The important safeguards and instructions appearing in these directions cannot cover all possible conditions or situations that occur. The person following these directions must use common sense, caution and care.

Product Reference & Illustration

When reference is made to a brand name, product or specific tool, an equivalent product may be used in place of the referred to product. Substitute products used must have equivalent characteristics, including type, strength, and material. Incorrect substitution may result in product malfunction and possible injury to the operator and/or passengers.

All photographs and illustrations used may not necessarily depict actual models or equipment, but are intended only for reference. Specifications used are based on the latest product information available at the time of publication.

NORGE


Statorenhet sett
P/N 583668, 583669,
583670, 583671, 583672

Sikkerhetshensyn

Disse anvisningene må følges meget nøye. Hvis ikke kan . . .

- du selv eller folk i nærheten bli skadet
- båtfører eller passasjerer bli skadet
- motoren bli skadet

Sikkerhetssymbolet, , står angitt ved siden av opplysninger som er viktige for å hindre at du selv eller andre blir skadet.

Symbolet, , står angitt ved siden av opplysninger som er viktige for å hindre at maskineriet blir skadet.

VIKTIG: De sikkerhetsforanstaltninger og anvisninger kan ikke dekke alle mulige forhold og situasjoner. Den som følger veiledningen, må bruke sunn sans og være forsiktig og omhyggelig.

Produkt referanse og illustrasjon

Hvor det gjøres henvisning til et et varenavn, produkt eller spesifikt verktøy, kan det brukes et tilsvarende produkt. Slike produkter må ha nøyaktig samme egenskaper, inkludert type, styrke og materiale. En feilaktig erstatning kan resultere i at produktet fungerer dårlig med fare for at fører og/eller passasjerer kan komme til skade.

Alle fotografier og illustrasjoner som anvendes stemmer ikke alltid med de aktuelle modeller eller utstyr, men er bare ment som referanse basert på siste tilgjengelige produktinformasjon før utgivelsen.

ESPAÑOL


Conjuntos de Estator
P/N 583668, 583669,
583670, 583671, 583672

Consideraciones de Seguridad

Estas instrucciones lo alertarán hacia ciertas cosas que usted deberá hacer muy cuidadosamente. Si usted no las hace, podría . . .

- herirse o herir a los espectadores
- herir al operador de la embarcación o a los pasajeros
- dañar la maquinaria

El símbolo de seguridad, , que aparece junto a información importante, es para evitar que usted u otras personas se hieran.

El símbolo, , que aparece junto a información importante, es para evitar dañar la maquinaria.

IMPORTANTE: Las importantes salvaguardas e instrucciones que aparecen en estas direcciones no pueden abarcar todas las condiciones o situaciones posibles que ocurran. La persona que siga estas direcciones debe utilizar el sentido común, precaución y cuidado.

Referencia a Productos e Ilustraciones

Cuando nos referimos a una marca, producto o herramienta específica, un equivalente podrá ser usado en lugar del producto referido. Los productos usados como sustitutos deberán tener características equivalentes, incluyendo tipo, resistencia y material. El substituir incorrectamente podrá resultar en el mal funcionamiento del producto y en posibles heridas al operador y/o a los pasajeros.

Todas las fotografías, ilustraciones y especificaciones empleadas, puede que de hecho no representen los modelos o equipos reales; su empleo lleva la intención de usarlos únicamente como referencia. Las especificaciones usadas están basadas en las últimas informaciones disponibles en el momento de la publicación.

DEUTSCH


Stator-Bausatz
P/N 583668, 583669,
583670, 583671, 583672

Hinweise für die Sicherheit

Diese Anleitungen sollen Sie auf bestimmte Dinge aufmerksam machen, die Sie mit äußerster Sorgfalt durchführen sollten. Bei Nichtbeachtung könnten Sie . . .

- sich selbst oder Umstehende verletzen
- den Skipper oder Bootsinsassen verletzen
- mechanische Teile beschädigen

Das Sicherheitssymbol, , steht neben wichtigen Hinweisen, die Sie und andere vor Verletzungen bewahren sollen.

Das Symbol, , steht neben wichtigen Hinweisen, die die mechanischen Teile vor Beschädigung bewahren sollen.

WICHTIG: Die Schutzmassnahmen und Anweisungen können nicht alle Umstände oder Situationen decken. Die Person, die diese Richtlinien befolgt, muß vernünftig, vorsichtig und sorgfältig vorgehen.

Verweise auf Produkte und Abbildungen

Wenn auf einen Markennamen, ein Markenzeugnis oder ein Spezialwerkzeug hingewiesen wird, kann ein gleichwertiges Erzeugnis verwendet werden. Die Ersatzprodukte müssen jedoch die gleichen Eigenschaften (Type, Stärke und Material) aufweisen. Die Verwendung eines falschen Teils kann zu Verletzungen des Skippers und/oder der Bootsinsassen führen.

Photos und Abbildungen zeigen nicht unbedingt das jeweilige Modell bzw. die Ausrüstung, sondern dienen lediglich zur Erklärung. Die technischen Daten beziehen sich auf die letzte gültige Produktinformation zum Zeitpunkt der Veröffentlichung.


SUOMI


Staattoriasennelmasarja
P/N 583668, 583669,
583670, 583671, 583672

Turvallisuusohjeet

Nämä ohjeet on tarkoitettu saamaan sinut suorittamaan tietyt tehtävät erittäin huolellisesti. Ellet tee näin, saatat . . .

- vahingoittaa itseäsi tai sivullisia
- vahingoittaa veneen ohjajaa tai matkustajia
- vaurioittaa konetta

Variotusmerkki, , tiedotuksen vieressä, joka on erittäin tarpeellinen estämään sinua ja toisia vahingoittamasta.

Huomiomerkki, , esitetään tiedotuksen vieressä, joka on erittäin tärkeä koneen vaurioitumisen estämiseksi.

TÄRKEÄÄ: Näissä ojeissa annetuissa turvavaroituksissa ja ohjeissa ei voida ennakoita kaikkia mahdollisia olosuhteita tai tilanteita. Näitä ohjeita noudattavan henkilön on käytettävä harkintaa, huolellisuutta ja varovaisuutta.

Viitaukset tuotteeseen & kuvat

Tuotteen merkkiin, tuotteeseen tai erityiseen työkaluun viitattaessa vastaavanlaista tuotetta voidaan käyttää viitteessä mainitun tuotteen sijasta. Vastaavanlaisia tuotteita käytettäessä niiden ominaisuuksien tyyppi, vahvuus ja materiaali mukaanluettuina on vastattava alkuperäisiä tuotteita. Väärien tarvikkeiden käyttö voi johtaa tuotteen vaurioitumiseen ja mahdollisesti koneen käyttäjän ja/tai matkustajien loukkaantumiseen.

Valokuvat, piirrokset ja erittelyt, joita on käytetty, eivät välttämättä kuvaa olemassa olevia malleja tai laitteita, vaan ne on tarkoitettu ainoastaan viitteeksi perustuen viimeisiin painatuksen aikana saatavissa oleviin tuotetietoihin.


SVENSKA


Statorsats
P/N 583668, 583669,
583670, 583671, 583672

Säkerhetssynpunkter

Dessa instruktioner avser ett göra dig uppmärksam på vissa åtgärder som bör företas med största omsorg. I annat fall riskerar du att . . .

- skada dig själv eller någon i din omgivning
- skada båtens förare eller passagerare
- skada maskineriet

Säkerhetssymbolen, , anges intill sådan viktig information som avser att förhindra att du eller andra åsamkas skada.

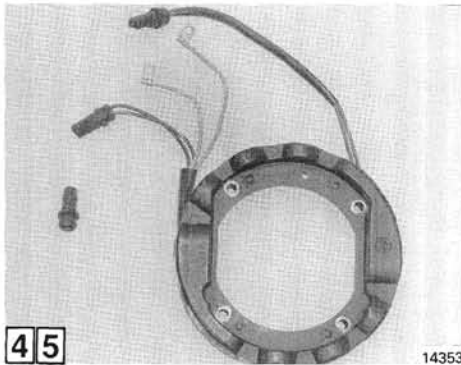
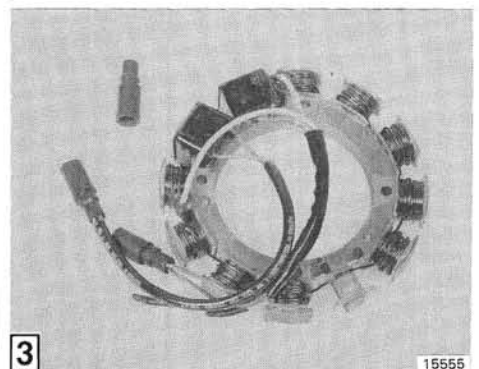
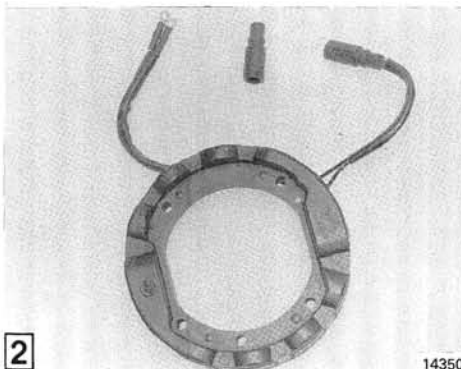
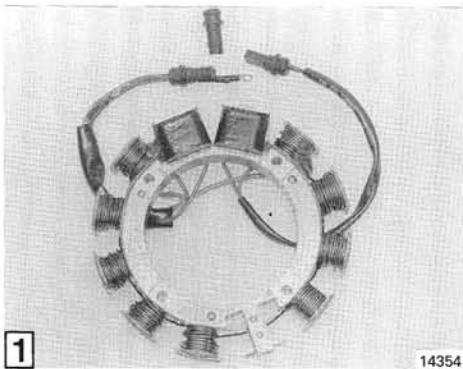
Observera-symbolen, , anges intill sådan viktig information som avser att förhindra att maskineriet skadas.

OBSERVERA: Deskyddsanordningarna och anvisningarna kan inte täcka allt vad beträffar omständigheter eller situationer. Den som följer dessa föreskrifter måste ta bruk av sitt sunda förnuft, försiktighet samt omsorg.

Produktreferens och illustration

När hänvisning görs till märkesnamnen, produkt eller visst verktyg, kan en motsvarande produkt användas. De ersättningsprodukter måste ha likvärdiga egenskaper, inklusive styrka, typ och material. Felsktigt utbyte kan medföra att produkten blir defekt och ev. orsaker skador på förare och/eller passagerare.

Alla fotografier och illustrationer behöver nödvändigtvis inte vara av den aktuella modellen eller utrustningen, men är avsedda som referens och baseras på den senast tillgängliga produktinformationen vid tiden för publiceringen.



ENGLISH

- 1 Kit No. 583668
- 2 Kit No. 583669
- 3 Kit No. 583670
- 4 Kit No. 583671
- 5 Kit No. 583672

Preface

This kit contains a replacement stator assembly and an amphenol plug or receptacle to make the new stator assembly compatible with your present wire harness.

Installation

For installation of stator assembly and replacement of amphenol connectors (if required) refer to procedures found in the service manual.

NORGE

- 1 Sett Nr. 583668
- 2 Sett Nr. 583669
- 3 Sett Nr. 583670
- 4 Sett Nr. 583671
- 5 Sett Nr. 583672

Forord

Dette settet inneholder en erstatningsstatorenhet og en amphenolplugg eller stikk-kontakt for å gjøre den nye statorenheten kompatibel med din nåværende kabelstamme.

Installasjon

Ved installering av statorenhet og utskiftning av amphenolkontakter (hvis påkrevet) følg anvisningene i servicehåndboken.

ESPAÑOL

- 1 Conjunto No. 583668
- 2 Conjunto No. 583669
- 3 Conjunto No. 583670
- 4 Conjunto No. 583671
- 5 Conjunto No. 583672

Prefacio

Este conjunto contiene un estator de repuesto y un enchufe o receptáculo de amphenol con el fin de establecer compatibilidad entre el estator nuevo y su arnés de cables.

Instalación

Para instalar el estator y los conectores de amphenol de repuesto (si son necesarios), refiérase a los procedimientos que se encuentran en el manual de servicio.

DEUTSCH

- 1 Bausatz Nr. 583668
- 2 Bausatz Nr. 583669
- 3 Bausatz Nr. 583670
- 4 Bausatz Nr. 583671
- 5 Bausatz Nr. 583672

Vorwort

Dieser Bausatz enthält einen Austausch-Stator und einen Amphenolstecker oder -buchse, um den neuen Stator mit Ihrem vorhandenen Kabelbaum kompatibel zu machen.

Einbau

Für den Einbau des Stators und den Austausch der Amphenolstecker (falls erforderlich) siehe Verfahren im Werkstatthandbuch.

SUOMI

- 1 Sarja nr. 583668
- 2 Sarja nr. 583669
- 3 Sarja nr. 583670
- 4 Sarja nr. 583671
- 5 Sarja nr. 583672

Johdanto

Sarja sisältää varastaattoriasennelman ja amphenol-pistokkeen pistorasiaan, jotta uusi staattoriasennelma saadaan sopimaan nykyiseen johtosarjaasi.

Asennus

Staattoriasennelman asennusta ja amphenolliittimen vaihtoa (tarvittaessa) varten on katsottava huoltokirjassa olevia ohjeita.

SVENSKA

- 1 Sats nr. 583668
- 2 Sats nr. 583669
- 3 Sats nr. 583670
- 4 Sats nr. 583671
- 5 Sats nr. 583672

Förord

Denna sats innehåller en statorenhet för ersättning och en amphenolplugg eller ett honuttag för att den nya statorenheten ska kunna kombineras ihop med din nuvarande kabelhärva.

Montering

För att montera statorenheten och byta ut amphenol-kopplingarna (om nödvändigt), se procedurerna i servicehandboken.

ENGLISH

⚠ To prevent accidental starting of engine and damage to electrical parts or personal injury, disconnect battery cables at the battery before beginning this installation.

Post Installation Procedures

Note Connect positive battery lead (Red) to the positive (+) battery terminal. Connect negative battery lead (Black) to the negative (-) battery terminal. Even a momentary reversal of these connections will damage electrical equipment in engine and boat and could cause personal injury.

To the Installer

⚠ Give these installation instructions to the future owner. The instructions contain safety warnings and other information vital to the continued safe use of the product.

To the New Owner

Retain these installation instructions with your owner's/operator's manual. They contain installation and operating information for future reference.

NORGE

⚠ For å unngå utilsiktet startning av motor og skade på elektriske deler eller personskader, frakoble batterikablene fra batteriet før du begynner denne installasjonen.

Etter installasjonen

Obs Kople den positive batteriledningen (Rød) til den positive (+) batteriterminalen. Kople den negative batteriledningen (Sort) til den negative (-) batteriterminalen. Selv en momentan reversering av disse tilkoplingene vil skade det elektriske utstyret i motoren og båten og kan medføre personskader.

Til montereren

⚠ Gi disse installeringsanvisningene til den fremtidige eier. Anvisningene inneholder sikkerhetsadvarsler og annen informasjon som er nødvendig for en fortsatt sikker bruk av produktet.

Til den nye eieren

Oppbevar disse installeringsanvisningene sammen med eierens/operatørens håndbok. De inneholder installasjon og opereringsinformasjon for fremtidig henvisning.

ESPAÑOL

⚠ Para evitar que el motor arranque accidentalmente y dañe las piezas eléctricas o cause heridas personales, desconecte los cables de batería de la batería antes de comenzar con la instalación.

Procedimientos Después de la Instalación

Note Conecte el cable de batería positivo (rojo) al terminal positivo (+) de la batería. Conecte el cable de batería negativo (negro) al terminal negativo (-) de la batería. La inversión de estas conexiones, aunque sea momentánea, dañará equipos eléctricos en el motor y en la embarcación y podrá causar heridas personales.

Al Instalador

⚠ Entréguele estas instrucciones de instalación al futuro propietario. Las instrucciones contienen advertencias de seguridad y otras informaciones vitales para el uso seguro y continuo de este producto.

Al Nuevo Propietario

Guarde estas instrucciones de instalación con su manual del propietario/operador. Ellas contienen información de instalación y operación para referencia futura.



Gjelder Sikkerhet



Relativo a Seguridad

DEUTSCH

⚠ Um unbeabsichtigtes Starten des Motors und Schaden an elektrischen Teilen oder Verletzungen von Personen zu vermeiden, vor Einbaubeginn Batteriekabel an der Batterie abklemmen.

Verfahren nach dem Einbau

Hinweis Positives Batteriekabel (rot) an den positiven (+) Batteriepol anschließen. Negatives Batteriekabel (schwarz) an den negativen (-) Batteriepol anschließen. Selbst eine vorübergehende Umkehrung dieser Anschlüsse schädigt die elektrische Ausrüstung in Motor und Boot und könnte Verletzungen von Personen verursachen.

An den Monteur

⚠ Diese Montageanleitungen sind dem künftigen Besitzer auszuhändigen. Sie enthalten wichtige Warnungen und Informationen, die für den sicheren Betrieb des Produkts unbedingt zu beachten sind.

An den neuen Besitzer

Diese Montageanleitungen sind zusammen mit der Technischen Bedienungsanweisung aufzubewahren. Sie enthalten Informationen für Montage und Betrieb, die bei etwaigen Servicearbeiten benötigt werden.

SUOMI

⚠ Moottorin vahingossa käynnistymisen ja sähköosien vaurioitumisen tai henkilöahinkojen välttämiseksi irroita akunjohtimet akusta ennen asennuksen aloittamista.

Asennuksen jälkeiset toimenpiteet

Huom Liitä positiivinen akunjohtin (punainen) positiiviseen (+) akunliittimeen. Liitä negatiivinen akunjohtin (musta) negatiiviseen (-) akunliittimeen. Jos nämä liitännät on suoritettu päinvastoin edes hetkeksi, moottorin ja veneen sähkölaitteet vaurioituvat, mikä voi aiheuttaa henkilöahinkoja.

Asentajalle

⚠ Anna nämä asennusohjeet tulevalle omistajalle. Ohjeet sisältävät turvavaroituksia ja muita erittäin tärkeitä tietoja tämän tuotteen jatkuvaa turvallista käyttöä varten.

Uudelle omistajalle

Säilytä nämä asennusohjeet omistajan/käyttäjän käsikirjasi yhteydessä. Ne sisältää asennus- ja käyttöohjeita tulevaa tarvetta varten.

SVENSKA

⚠ För att undvika oavsiktlig start av motorn och skador på eldetaljer eller personer, koppla ur batterikablarna innan monteringen påbörjas.

Efter monteringen

Obs Anslut den röda sladden till batteriets pluspol (+) och den svarta sladden till batteriets minuspol (-). Även en tillfällig omkastning av dessa kopplingar skadar motorns elektriska utrustning och båten och kan orsaka personskador.

Till installatören

⚠ Ge dessa instruktioner till den blivande ägaren. Instruktionerna innehåller säkerhetsvarningar och annan information som är väsentlig för en fortsatt säker användning av denna produkt.

Till den nye ägaren

Spara dessa monteringsinstruktioner tillsammans med din Ägare-/Förarehandbok. De innehåller monterings- och bruksanvisningar för framtida behov.



Sicherheitshinweis



Varoitus



Säkerhetsvarning



FRANÇAIS


Kit pour ensemble de stator


P/N 583668, 583669,
583670, 583671, 583672

Instructions de sécurité

Ces instructions attireront votre attention sur certains points devant être exécutés avec précaution. Respectez-les, pour éviter . . .

- de vous blesser ou de blesser votre entourage
- de blesser le pilote ou les passagers du bateau
- d'endommager des pièces mécaniques

Le symbole de Sécurité, , signale des informations importantes destinées à éviter des blessures à vous-même et à votre entourage.

Le symbole  signale des informations importantes destinées à éviter des dommages aux pièces mécaniques.

IMPORTANT: Les précautions et instructions décrites dans ce document ne peuvent couvrir toutes les situations possibles. Le lecteur devra faire preuve de bon sens, de prudence et d'attention.

Références produits et illustrations

Pour toute référence à une marque déposée, à un produit ou à un outil spécifique, il vous est loisible d'utiliser un produit équivalent. Les produits de substitution doivent présenter des caractéristiques identiques quant au type, à la résistance et au matériau. Une substitution incorrecte peut causer des défaillances et mettre en danger le pilote et/ou les passagers.

Les photographies et illustrations ne correspondent pas nécessairement aux modèles ou à l'équipement en service; elles sont données au seul titre de référence et sont basées sur les informations les plus récentes disponibles à la date de la publication.

ITALIANO

Kit statore


P/N 583668, 583669,
583670, 583671, 583672

Norme di sicurezza

Le presenti istruzioni richiamano l'attenzione sulla necessità di procedere a determinate operazioni con estrema cautela. In caso contrario, si potrebbe . . .

- rimanere feriti, o ferire i presenti
- provocare ferite al pilota del motoscafo o ai passeggeri
- danneggiare le apparecchiature

Il simbolo di pericolo, , accompagna, le informazioni atte ad evitare di rimanere feriti.

Il simbolo  compare accanto alle informazioni atte a prevenire danni al motore e alle apparecchiature.

IMPORTANTE: Le norme di sicurezza e istruzioni non possono ricoprire tutte le condizioni possibili. Per cui la persona che si riferisce a queste spiegazioni dovrà fare prova di buon senso, di cautela e di attenzione.

Riferimenti a prodotti e illustrazioni

Ogni qualvolta viene fatto riferimento ad un marchio di fabbrica, ad un prodotto o ad un particolare utensile, al posto del prodotto menzionato si può utilizzarne uno equivalente. I prodotti devono presentare caratteristiche analoghe in fatto di tipo, resistenza, materiale. L'uso di prodotti inadeguati può dar luogo a malfunzionamento dei medesimi, con conseguente pericolo di ferite per il pilota e/o i passeggeri.

Le fotografie e illustrazioni non si riferiscono necessariamente a modelli o attrezzature esistenti, ma sono intese a scopo di riferimento. Si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della pubblicazione.

NEDERLANDS

Statorkit


P/N 583668, 583669,
583670, 583671, 583672

Veiligheidsvoorschriften

Deze instructies maken u attent op aanwijzingen die u zorgvuldig in acht moet nemen. Zoniet kan het gebeuren dat . . .

- uzelf of omstanders verwondingen oplopen
- de bestuurder of passagiers verwondingen oplopen
- de motor of onderdelen daarvan beschadigd worden

Het veiligheidssymbool  staat bij belangrijke informatie die moet voorkomen dat uzelf en/of anderen verwondingen kunnen oplopen.

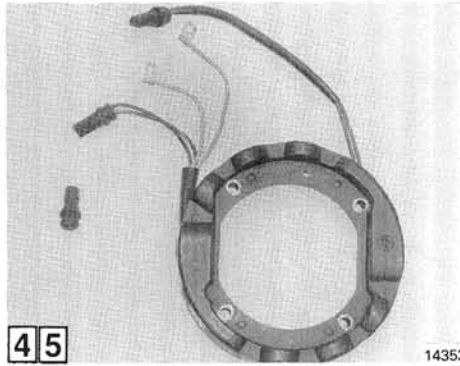
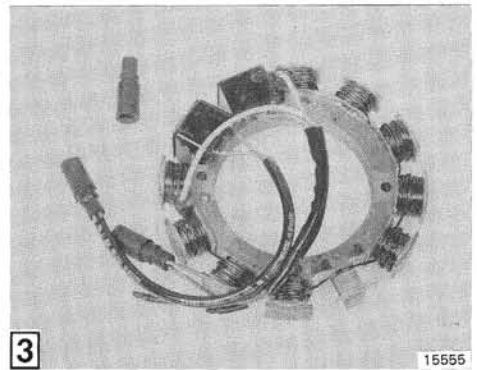
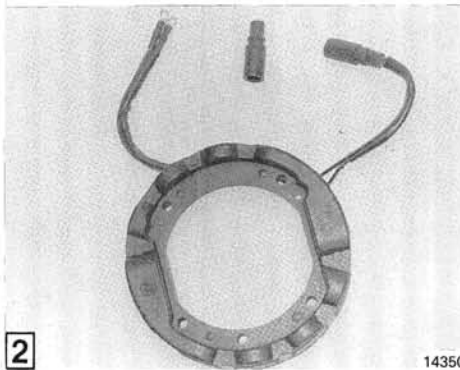
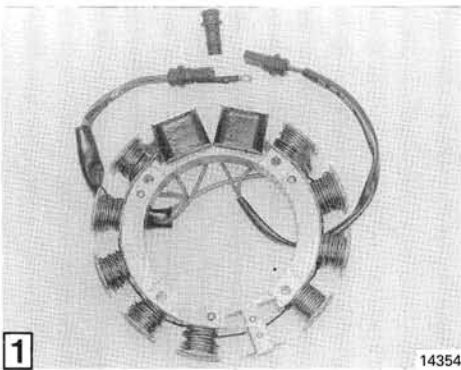
Het symbool  staat bij belangrijke informatie die moet voorkomen dat de motor of onderdelen daarvan beschadigd kunnen worden.

BELANGRIJK: De voorzorgen en aanwijzingen in deze richtlijnen kunnen niet alle situaties voorzien. Bij het opvolgen van deze richtlijnen zijn gezond verstand, voorzichtigheid en zorgvuldigheid geboden.

Produktreferenties en illustraties

Als verwezen wordt naar een merknaam, produkt of specifiek gereedschap, kunt u eenzelfde soort produkt gebruiken. In dat geval echter moet het produkt precies dezelfde eigenschappen hebben wat betreft type, sterkte en materiaal. Zoniet kan dat leiden tot een slechte werking van het produkt en kunnen bestuurder en/of passagiers verwondingen oplopen.

Foto's en illustraties beelden niet noodzakelijk bestaande modellen of apparatuur af maar dienen uitsluitend als referentie. De gebruikte specificaties zijn gebaseerd op de meest recente produktinformatie op het moment van publicatie.



FRANCAIS

- 1** Kit No. 583668
- 2** Kit No. 583669
- 3** Kit No. 583670
- 4** Kit No. 583671
- 5** Kit No. 583672

Préface

Ce kit contient un ensemble de stator de rechange et une fiche ou prise d'amphénol afin de rendre le nouvel ensemble de stator compatible avec votre actuel faisceau de câblage.

Installation

Au sujet de l'installation de l'ensemble de stator et des connecteurs d'amphénol de rechange (si nécessaire) reportez-vous aux procédés contenus dans le manuel d'entretien.

ITALIANO

- 1** Kit No. 583668
- 2** Kit No. 583669
- 3** Kit No. 583670
- 4** Kit No. 583671
- 5** Kit No. 583672

Introduzione

Questo kit contiene uno statore di sostituzione e una presa o un connettore amphenol per rendere il nuovo statore compatibile col complesso fili attuale.

Installazione

Per l'installazione dello statore e la sostituzione dei connettori amphenol (se necessario), attenersi alle istruzioni del manuale di assistenza.

NEDERLANDS


- 1** Kit Nr. 583668
- 2** Kit Nr. 583669
- 3** Kit Nr. 583670
- 4** Kit Nr. 583671
- 5** Kit Nr. 583672

Inleiding

Dit kit bevat een vervangingsstator en een amphenolplug of -contrastekker voor het aansluiten van de nieuwe stator op uw huidige bekabeling.

Installatie


Zie voor installatie van de stator en vervanging van de amphenol-connectoren (indien nodig) de instructies in de Technische Handleiding.

 Afin d'éviter le démarrage accidentel du moteur et des possibles dégâts aux éléments électriques ou des blessures aux personnes, débranchez les câbles de batterie à la batterie avant de commencer cette installation.

Procédés après la pose


Note Branchez la conduite positive de la batterie (rouge) à la borne positive (+) de la batterie. Branchez la conduite négative de la batterie (noire) à la borne négative (-) de la batterie. Même une inversion momentanée de ces connexions endommagera les pièces électriques du moteur et du bateau et pourrait provoquer des blessures aux personnes.

Au monteur

 Donnez ces instructions d'installation au futur propriétaire. Elles contiennent des avertissements de sécurité et d'autres renseignements d'importance pour continuer à utiliser ce produit en sécurité.

Au nouveau propriétaire


Gardez ces instructions d'installation avec votre manuel du propriétaire/utilisateur. Elles contiennent des renseignements d'installation et d'utilisation très utiles pour votre référence future.

 Per evitare l'avviamento accidentale del motore e danni all'impianto elettrico o lesioni personali, staccare i cavi della batteria prima d'incominciare l'installazione.

Prove dopo l'installazione


Nota Collegare il cavo positivo (rosso) della batteria al morsetto positivo (+) della batteria. Collegare il cavo negativo (nero) della batteria al morsetto negativo (-) della batteria. Un'inversione anche momentanea di questi collegamenti danneggerebbe i componenti elettrici del motore e della barca e rischierebbe di causare lesioni personali.

Per l'installatore

 Consegnare queste istruzioni di installazione al nuovo proprietario. Contengono avvertenze di sicurezza ed altre informazioni essenziali per l'uso continuo e sicuro di questo prodotto.

Per il nuovo proprietario


Conservare queste istruzioni di installazione col manuale del proprietario/utente. Contengono informazioni sull'installazione, la regolazione e il funzionamento che potranno rivelarsi utili in futuro.

 Om te voorkomen dat de motor onverhoeds start en schade aan elektrische delen of verwondingen veroorzaakt de accukabels van de accu loskoppelen voordat u met de installatie begint.

Procedures na installatie

Noot Sluit de positieve acculeiding (rood) aan op de positieve (+) accuklem. Sluit de negatieve acculeiding (zwart) aan op de negatieve (-) accuklem. Zelfs als deze aansluitingen gedurende een moment worden omgedraaid heeft dit schade aan elektrische delen van de motor en de boot ten gevolg en kunnen personen gewond raken.

Aan de installateur

 Geef deze instructies aan de toekomstige eigenaar. Ze bevatten veiligheidswaarschuwingen en andere informatie die nodig zijn voor een blijvend veilig gebruik van het produkt.

Aan de nieuwe eigenaar

Bewaar deze montage-instructies bij uw Handleiding voor de Eigenaar/Bestuurder. Zij bevatten informatie over montage, afstelling en gebruik, informatie die later goed van pas kan komen.